

## SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	ix
BIBLIOTHÈQUES ET ARCHIVES CONSULTÉES	xv
ABRÉVIATIONS BIBLIOGRAPHIQUES	xv
TABLE DES ILLUSTRATIONS	xvii
UNE JAPONAISE À PARIS: <i>MADAME BUTTERFLY</i> À L'OPÉRA-COMIQUE	
De la musique à la scène	1
De <i>Madama Butterfly</i> (1904) à <i>Madame Butterfly</i> (1907)	6
La réalisation visuelle de <i>Madame Butterfly</i> dans la collaboration entre Giacomo Puccini et Albert Carré	13
Une mise en scène «logique» pour un drame psychologique <i>Madame Butterfly</i> et la 'querelle du silence': l'écho puccinien dans la presse française	24 36
UNA GIAPPONESE A PARIGI: <i>MADAME BUTTERFLY</i> ALL'OPÉRA-COMIQUE	
Dalla musica alla scena	47
Da <i>Madama Butterfly</i> (1904) a <i>Madame Butterfly</i> (1907)	52
La realizzazione visiva di <i>Madame Butterfly</i> nella collaborazione tra Giacomo Puccini e Albert Carré	56
Una messinscena «logica» per un dramma psicologico <i>Madame Butterfly</i> e la 'querelle du silence': l'eco pucciniano nella stampa francese	68 80
ILLUSTRATIONS	91
SOURCES DE LA MISE EN SCÈNE	
A. Quelques notes au sujet de la Bibliothèque de l'Association de la Régie Théâtrale	105
B. Description et critique des sources de mise en scène de <i>Madame Butterfly</i>	109

<i>MADAME BUTTERFLY. ÉDITION CRITIQUE</i>	
DE LA MISE EN SCÈNE (TEXTE ET NOTES CRITIQUES)	
Principes d'édition	129
Abréviations des noms des personnages	132
Acte Premier	133
Acte Deuxième	181
Acte Troisième	229
Notes critiques	255
 <i>MADAME BUTTERFLY. ANNEXES À LA MISE EN SCÈNE</i>	
Annexe I: Premier éclairage (Sougey-Perrou)	263
Annexe II: Deuxième éclairage (La Caze)	265
Annexe III: Luminaire	267
Annexe IV: Éclairage	269
Annexe V: Minuté et durée totale de l'ouvrage	270
Annexe VI: Costumes « <i>Madame Butterfly</i> 1906-1907»	271
 GLOSSAIRE	 275
 <i>MADAME BUTTERFLY DANS LES SOUVENIRS D'ALBERT ET MARGUERITE CARRÉ</i>	
A. Les <i>Souvenirs de théâtre</i> d'Albert Carré	287
B. Les «émissions radiophoniques» de Marguerite Carré	293
 BIBLIOGRAPHIE SÉLECTIVE	 301